

# Doplnující plachetní směrnice pro závod *The supplementary sailing instruction for the event*

## O Krále Šumavy

**RS Feva, Fireball, Cadet, Flying Dutchman, 420**  
**CTL 181315, 30. 6. 2018 – 1. 7. 2018**

**JK Černá v Pošumaví, Černá v Pošumaví, Lipno, Česká republika**

<b>1</b>	<b>ZMĚNY PLACHETNÍCH SMĚRNIC</b>	<b>CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS</b>
1.1	Jakékoliv změny plachetních směrnic budou vyvěšeny nejpozději 30 minut před tím, než vstoupí v platnost.	Any changes to the sailing instructions will be posted no later than 30 minutes before it takes effect.
<b>2</b>	<b>ZNAMENÍ DÁVANÁ NA BŘEHU</b>	<b>SIGNALS MADE ASHORE</b>
2.1	Znamení dávaná na břehu budou vztyčována na umístěném před kanceláří závodu.	Signals ashore will be displayed on the flagpole which is located in front of the race office.
2.2	Když je vlajka AP vyvěšena na břehu, je „1 minuta“ zaměněna za „ne méně než 30 minut“ v závodním znamení AP.	When the AP is hoisted ashore, '1 minute' is replaced with 'not less than 30 minutes' in the race signal AP.
2.3	Když je vlajka AP nad H vyvěšena na břehu, znamená to: „Lodě nesmí vyplouvat – opouštět přístav, vyčkej na další instrukce!“ Toto je změna ZPJ Znamení závodu.	Flag AP over H displayed ashore means 'Boats shall not leave the harbour. Wait for further instructions.' This changes RRS Race Signals.
[DP]		
<b>3</b>	<b>ČASOVÝ PLÁN ROZJÍŽDĚK</b>	<b>SCHEDULE OF RACES</b>
3.1	Počet plánovaných rozjížděk pro všechny třídy: 8 Pro platnost závodu musí být uskutečněna alespoň 1 rozjížděka.	The number of scheduled races for all classes: 8 For the validity of the regatta, at least one race must be finished.
3.2	Časový plán se řídí vypsáním závodu	Race schedule is governed by Notice of Race.
3.3	Poslední den závodu nebude žádné vyzývací znamení dáno po 16:30.	No warning signal will be made after 16:30 on the last day of the regatta.
<b>4</b>	<b>VLAJKY TŘÍD</b>	<b>CLASS FLAGS</b>
	<i>Třída / Class</i>	<i>Vlajka / Flag</i>
	RS Feva	bílá vlajka se symbolem třídy / class insignia on white background
	Fireball	modrá vlajka se symbolem třídy / class insignia on blue background
	Cadet	„W“ (mez. vlajkový kód) / „W“ (ICS)
	Flying Dutchman	„K“ (mez. vlajkový kód) / „K“ (ICS)
	420	„D“ (mez. vlajkový kód) / „D“ (ICS)
<b>5</b>	<b>DRÁHY A ZNAČKY</b>	<b>COURSES AND MARKS</b>
5.2	Dráhy a jsou popsány v příloze A plachetních směrnic	Courses and marks are described in SI Appendix A.
<b>6</b>	<b>START</b>	<b>THE START</b>
6.1	Lod, startující později než 4 minuty po svém startovním znamení bude bodována jako nestartující (DNS). To je doplnění pravidla A5.	A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start (DNS). This is an addition RRS A5.
<b>7</b>	<b>TRESTY</b>	<b>PENALTIES</b>
7.1	Během závodu bude uplatněn dodatek P ZPJ.	RRS Appendix P will be applied during the regatta.
7.2	Během závodu bude uplatněn dodatek T ZPJ.	RRS Appendix T will be applied during the regatta.
7.3	Pravidlo 44.1 a P2.1 je změno tak, že dvouotáčkový trest je nahrazen trestem jednootáčkovým.	Rule 44.1 and P2.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.
<b>8</b>	<b>ČASOVÉ LIMITY</b>	<b>TIME LIMITS</b>
8.1	Target time rozjížděky je 45 minut.	Target time is 45 minutes.
8.2	Cílový limit je 15 minut.	Finishing Window is 15 minutes.
<b>9</b>	<b>BODOVÁNÍ</b>	<b>SCORING</b>
9.1	(a) Pokud jsou dokončeny méně než 4 rozjížděky, bodové hodnocení lodě bude součet hodnocení z jednotlivých rozjížděk. (b) Pokud je dokončeno 8 a více rozjížděk, bodové hodnocení lodě bude součet hodnocení	(a) When less than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.

z jednotlivých rozjížděk s vyškrtnutím dvou nejhorších výsledků.

## **10 BEZPEČNOST [DP]**

- 10.1 Všichni závodníci mladší 18 let jsou povinni mít řádně upevněnou záchrannou vestu od vyplutí až do přistání. Výjimkou jsou úkony nezbytné nutné k vykonání fyziologických potřeb a převlékání. Tato výjimka platí pouze za předpokladu, že loď není závodící.

## **11 PODPURNÉ ČLUNY [DP]**

- 11.1 Povolení provozu doprovodných člunů se řídí Vypsáním závodu. Čluny, kterým bylo pořadatelem umožněno plout v prostoru závodu, se musí registrovat u Závodní komise.
- 11.2 Čluny se musí pohybovat mimo závodní prostor všech tříd, navíc nesmí překážet jakékoliv závodící lodi.
- 11.3 Závodní prostor je definován jako prostor vytýčený značkami dráhy.
- 11.4 Porušení instrukcí 11.1 a 11.2 může mít za následek diskvalifikaci lodí, které k doprovodnému člunu patřily.
- 11.5 Instrukce 11.4. neplatí při záchranných operacích.
- 11.6 V případě vztyčení „Y“ všechny osoby na podpurném člunu musí mít oblečenou vestu. Řidiči podpurného člunu musí mít upevněnou výtrhovku. Toto je doplnění pravidla 40 ZPJ.

(b) When 8 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.

## **SAFETY [DP]**

All competitors younger than 18 have to wear personal flotation devices while afloat. Only exceptions are necessary physiological needs and cloths changing. This exception applies only when the boat is not racing.

## **SUPPORT BOATS [DP]**

Authorization of the operation of support boats is governed by the Notice of race. All support boats have to be registered with the Race Committee.

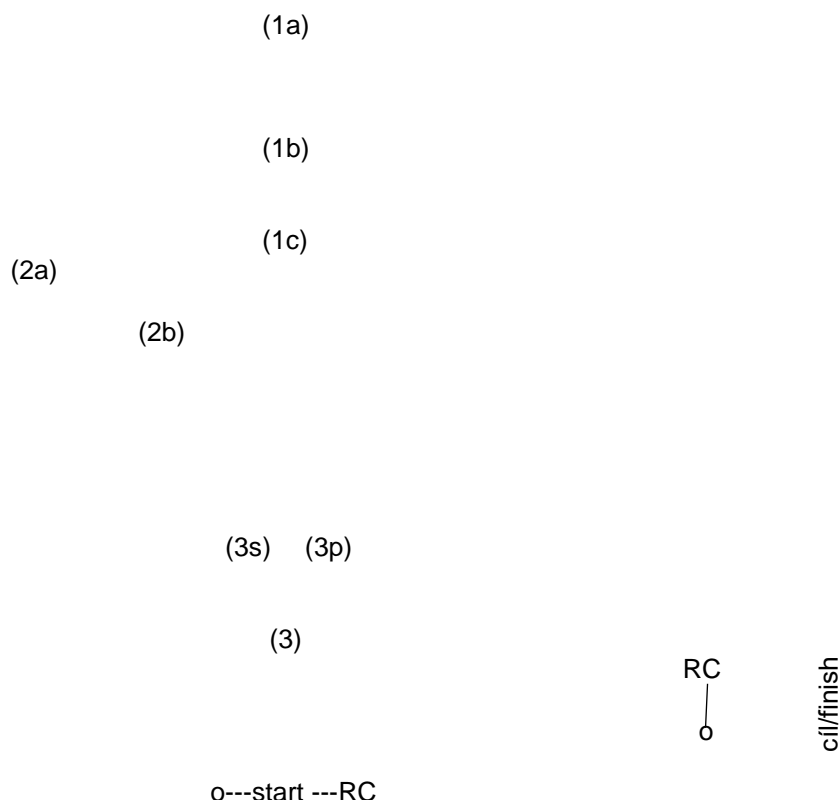
Support boats shall stay outside the racing area of all classes and shall keep clear of any racing boat.

Race area is defined by the course marks.

Infringement of instructions 13.1 and 13.2 may result in disqualification of the boats that belong to the support boat.

Instructions 11.4 do not apply to rescue operations.

PFDs for all persons on support boat while flag "Y" is hoisted and kill cords for drivers shall be worn at all times. This is addition of the rule 40 RRS.

**Dodatek A plachetních směrnic / SI Appendix A:****A.1 Dráha bude následující / The course:**

Flying Dutchmann:	start – 1a – 2a – 3 – 1a – 3 – cíl/finish
Fireball:	start – 1b – 2a – 3 – 1b – 3 – cíl/finish
420:	start – 1c – 3s/3p – 1c – 3p – cíl/finish
RS Feva:	start – 1c – 3s/3p – 1c – 3p – cíl/finish
Cadet:	start – 1c – 2b – 3s/3p – 1 – 3p – cíl/finish

- |   |   |
|---|---|
| <p>A.2 Značky 1a; 1b; 1c; 2a; 2b; 3; 3p musí být obepluty levobokem. Značky 3s a 3p tvoří bránu.</p> <p>A.3 Značky 1a bude červená nafukovací bóje. Značka 1b, 2a, 3 budou žluté nafukovací bóje. Značka 1c, 2b, 3s, 3p budou oranžové nafukovací bóje.</p> <p>A.4 Startovní čára bude mezi žerděmi s vyvěšenou oranžovou vlajkou. Levá strana čáry (pin) může být nahrazena červenou značkou.</p> <p>A.5 Cílová čára bude mezi žerdí s vyvěšenou oranžovou vlajkou a červeno-modrou kulovitou značkou.</p> | <p>Marks 1a; 1b; 1c; 2a; 2b; 3; 3p shall be passed by port. Marks 3s and 3p are gate marks.</p> <p>Marks 1a will be red inflatable buoys.<br/>Mark 1b, 2a, 3 will be yellow inflatable buoy.<br/>Mark 1c, 2b, 3s, 3p will be orange inflatable buoy</p> <p>The starting line will be between staffs displaying orange flags on the Race Committee vessel and the Pin boat. The pin boat (left side of the starting line) may be replaced by a red inflatable buoy.</p> <p>The finishing line will be between staff displaying orange flag on the Race Committee vessel and a blue/red ball.</p> |
|---|---|